

8615, rue Lafrenais
St-Léonard (Québec)
H1P 2B6
Téléphone: (514) 324-0968
Télécopieur : (514) 324-2807
www.dcc-montreal.ca



Roxanne Pagé,
Architecte

LE MOT DE LA PRÉSIDENTE

Bonjour à tous, chers membres,

J'espère que vous avez passé de belles vacances et que vous vous êtes bien reposés! Avant que vous ne soyez submergés par le travail, j'en profite pour vous donner quelques nouvelles de votre section.

En mai dernier s'est tenue notre assemblée générale annuelle. Vous trouverez à cet effet mon rapport pour l'année 2010-2011 à la page 6 du présent Rédacteur. De plus, certains changements ont eu lieu au sein du comité exécutif. Effectivement, certains membres du comité ont mis fin à leur mandat.

J'aimerais ainsi remercier Bruno Bernard, Éric Lavoie et Michel Viau pour l'implication et les efforts qu'ils ont mis dans leur mandat d'administrateurs. D'autre part, nous avons accueilli de nouveaux administrateurs et observateurs. Bienvenue à Claude Frégeau, Mathieu Jérôme, Émile Loïselle et Yvon Lachance. De plus, notre directeur depuis quelques années, Yves Roy, à également mis fin à son mandat mais demeurera sur le comité exécutif à titre d'administrateur. Merci beaucoup Yves pour ton excellent travail durant ces années. M. Daniel Morin prendra la relève d'Yves. Félicitations à notre nouveau directeur de la section!

En mai dernier avait également lieu le congrès annuel de DCC-CSC. Cette année, nous avons la chance d'accueillir les délégués et compagnons à Montréal, sous le thème de : Jongler avec le changement! Le congrès fut un réel succès avec une participation de plus de 350 membres et délégués. Nous avons reçu plusieurs commentaires positifs sur la qualité de notre programme technique, de notre programme social et du programme des conjoints. Félicitations à tous les organisateurs et bénévoles qui ont participé à l'élaboration de cet évènement. Merci à tous! Merci également à nos précieux commanditaires!

Finalement, l'année 2011-2012 nous réserve elle aussi plusieurs défis. Nous tenterons, entre autre, d'avancer le dossier de la formation, d'obtenir la traduction de plus de cours afin d'être en mesure de vous les offrir en français et de faire davantage de liaison avec diverses organismes. Le tout en maintenant nos activités habituelles et en essayant de vous offrir des dîner-causeries à la hauteur de vos attentes.

En vous souhaitant à tous une bonne année 2011-2012!

Votre présidente de section,
Roxanne Pagé, architecte

DCC section
Montréal

Nouveau Comité
Exécutif

Voici notre nouvelle
équipe pour l'année
2011-2012!

Présidente:
Roxanne Pagé

Président sortant:
Steven Lanthier

Vice-Présidente:
Sophie Brochu

Directeur:
Daniel Morin

Trésorier:
Sylvain Valcourt

Administrateurs:
Dave Barriault
Salvator Ciarlo
Danielle Couture
Mathieu Jérôme
Émile Loïselle
Daniel Morin
Michel Robert
Yves Roy
Thierry Segard

Observateurs:
Claude Frégeau
Yvon Lachance
Rachel Simard

N'hésitez pas à
communiquer avec nous!
info@dcc-montreal.ca
(514) 324-0968

LE RÉDACTEUR: édition de septembre 2011

PAGES

- LE MOT DE LA PRÉSIDENTE	1
- LE COIN DU DIRECTEUR	2
- LE CONGRÈS DE DCC À MONTRÉAL EN 2011	4
- 8 ^e ÉDITION DU TOURNOI DE GOLF DCC-MONTRÉAL	5
- NOUVEAUX MEMBRES DCC SECTION DE MONTRÉAL	5
- RAPPORT ANNUEL DE LA PRÉSIDENTE	6
- LE RÔLE ESSENTIEL QUE JOUENT LES PARE-VAPEUR DANS UNE STRATÉGIE DE GESTION EFFICACE DE L'HUMIDITÉ	8
- OFFRE DE SÉRIE DE BILLETS POUR LES DÎNER-CAUSERIES 2011-2012	10
- GRANDS-PARTENAIRES : PUBLICITÉS	11
- LE MAGAZINE CONSTRUCTION: POURQUOI FAIRE DE LA PUBLICITÉ	12
- UN MERCI TOUT SPÉCIAL À NOS GRANDS PARTENAIRES	13

LE COIN DU DIRECTEUR

Yves Roy, RTC., Directeur de la Section 2010-2011



Assemblée générale annuelle – Devis de construction Canada – section de Montréal
Mercredi 18 mai 2011 – 15h00, ITHQ - 3535 rue St.Denis classe #2.65, Montréal

Chers membres,

Il me fait plaisir de vous présenter un résumé des activités et dossiers traités par votre association nationale suite aux deux réunions annuelles des directeurs qui se tiennent chaque année en octobre et en mars.

Congrès

-2011 Montréal "Jongler avec le changement"
-2012 Ottawa
-2013 Calgary

-2014 Hamilton Niagara avec l'aide des sections de
Toronto et Grand Valley
-2015 Winnipeg
-2016 Atlantique, Frédéricton N.B.

Formation/reconnaissance professionnelle

Le nouveau cours Rédacteur 2 (en anglais) est achevé et prêt à être utilisé par les sections. Avec l'achèvement du cours Rédacteur 2, les demandes de *PCD « Praticien certifié en devis » commencent à parvenir au comité des études techniques. La préparation de la version en ligne du cours Rédacteur 1 se poursuit. Ce cours en ligne sera possiblement offert à l'automne 2011. Le cours PDC sera révisé et mis à jour d'ici juin - juillet 2012 et sera prêt à l'automne 2012. Total des désignations à ce jour : A ACC- 122, RTC - 127, RDA- 70.

* Le titre PCD « Praticien certifié en devis ». Pour obtenir cette désignation, la personne devra avoir suivi les cours suivants ; « Principes des documents de la construction », « Rédacteur de devis 1 » et « Rédacteur de devis 2 ». Cette personne devra également démontrer son expérience dans divers champs d'activités.

Liaison

DCC est en constante communication / relation avec son association sœur et voisin du Sud, Construction Specifications Institute aux États-Unis.

Comité des études techniques

IBC (l'Institut pour la modélisation des données du bâtiment) a été nouvellement constitué, DCC étant l'un des membres fondateurs. La mission de l'IBC est : "Diriger et faciliter l'utilisation coordonnée de la modélisation des données du bâtiment (BIM) dans la conception, la construction et la gestion du milieu bâti du Canada". Une mise à jour du répertoire normatif a été publiée récemment. Pour plus de détails, vous pouvez consulter le site internet suivant soit ; www.masterformat.com. La traduction du répertoire normatif MasterFormat™ avance lentement. Les séminaires pour les documents CCDC 14 ET 15 sont en cours de préparation. Le document Tek-Aid sur la durabilité (vert) a été reçu. Un groupe de travail sur la maintenance du manuel de pratique sera formé. Des bénévoles sont recherchés pour documenter "International Framework for Dictionaries (IFD)" en termes français et anglais.

Publications

Construction Canada demeure un magazine spécialisé de choix dans l'industrie de l'architecture, ingénierie et construction. DCC est à la recherche d'articles de la part de chacune des sections pour leur magazine de Construction soit ; Magazine de Construction Canada. Le nombre de parutions par année est passé de 6 à 7. Cette année nous publierons deux numéros en français ciblant les professionnels francophones de la conception et la construction. La première parution francophone fut lancée au congrès de Montréal.

Marketing

Le comité Marketing est très actif et j'en suis un membre. Plusieurs appels conférence ont eu lieu de même qu'une réunion à Mississauga en avril. Le nouveau site internet et des troupes promotionnelles ont obtenu des commentaires positifs. Les sites Internet des sections sont maintenant intégrés à celui de l'association. Quelques ajustements demeurent cependant à apporter. Un appel général pour des bénévoles a été lancé. Il existe plusieurs occasions de participer dans les différents sous-comités; l'implication est très valorisante. La participation de DCC aux médias sociaux (Twitter, LinkedIn) sera formellement mise en marche au congrès de Montréal.

Finances

L'association continue d'être viable sur le plan financier. Les cotisations des membres demeurent inchangées.

Nomination au poste de 4ième Vice-président

Faisant suite au processus d'élection, Peter Emmet, architecte et AACC de la section de l'Atlantique a été élu.



PROCHAIN 6 @ 8
Mercredi 21 septembre
ITHQ
(Institut de tourisme et d'hôtellerie
du Québec)

3535 rue St-Denis, Montréal

Présenté par:
M. Jean-Luc Dion
et
André Marcotte

DISTRICT GRIFFIN

Devimco présente le District Griffin, un nouvel ensemble de type « Complexe Multi-usagés » adapté à la vie des grands centres urbains comme Montréal. L'architecte et le développeur du projet seront là pour répondre à vos questions.

Seront présentés :

- Son historique vs la crise économique
- L'équipe
- Ses plus grands défis (écoute auprès des groupes de pression, consultations publiques, accord de développement avec la ville, entente de développement avec ses partenaires, etc.)
- Ses plus grandes contraintes
- Un projet intégré (la première phase – îlot 10)

Soyez des nôtres afin d'en apprendre encore plus sur le projet de complexe multi-usagés du secteur de Griffintown.

Pour de plus amples informations, contactez
Isabelle Buisson au
(514) 324-0968

LE COIN DU DIRECTEUR (suite)

Yves Roy, RTC., Directeur de la Section 2010-2011

Membership

Le membership est en hausse de 1.7%, s'établissant maintenant à 1624 membres

En conclusion, ceci est mon dernier rapport en tant que directeur de DCC, section de Montréal. La durée de mon mandat a été de trois ans. Ce fut une expérience des plus enrichissantes tant au niveau personnel que professionnel. Je tiens à remercier le membership, les membres du comité exécutif de la section de Montréal de même que l'exécutif de l'association pour leur support et encouragement. Je tiens également à féliciter mon successeur, M. Daniel Morin. Je lui souhaite le meilleur des succès et il peut compter sur mon support puisque je demeurerai au sein du comité exécutif afin de bien assurer la transition.

Merci beaucoup!

Yves Roy
RTC, Directeur de la Section

LE COIN DU DIRECTEUR

Daniel Morin, nouveau directeur de la Section 2011-2012



Quelle frappe ! Il s'agit d'un double, et deux points produits. Quel bel été nous avons vécu. Mon garçon vient tout juste de terminer sa saison de baseball ... et c'est déjà celle du hockey qui s'amorce.

Chaque année, je ressens la même chose : c'est bizarre d'aller à l'aréna en sandales et bermuda. Il fait froid là-dedans!

Pour ça comme pour le reste, le temps passe vite. Si les saisons de baseball et de hockey de mon fils se succèdent à un rythme fou, je réalise aussi que cela fait déjà un peu plus d'un an que j'ai joint les rangs de DCC.

Je me rappelle encore ce dîner avec Anne Bélanger. Elle était accompagnée de la pétillante et dynamique Roxanne Pagé, notre future présidente. Elles se sont mises à deux pour me convaincre de rejoindre les rangs de DCC, on dirait que c'était hier.

Au cours des 12 derniers mois, je me suis familiarisé avec ce nouvel environnement et j'ai fait connaissance avec l'équipe. Et quelle équipe ! Ce qui m'impressionne le plus de mes collègues, c'est leur dynamisme et leur passion. Moi, je suis encore le petit nouveau, celui qui apporte un regard extérieur et qui veut changer certaines choses. C'est normal, du moins, c'est ce que j'ai toujours pensé. Mais ici, il y a des personnes qui œuvrent dans l'organisation depuis de nombreuses années et qui sont toujours aussi, sinon plus, passionnées que moi! Wow!

J'ai découvert que ce qui fait grandir l'organisation, c'est la passion. Ou, pour être plus précis, ce sont les gens passionnés qui y travaillent.

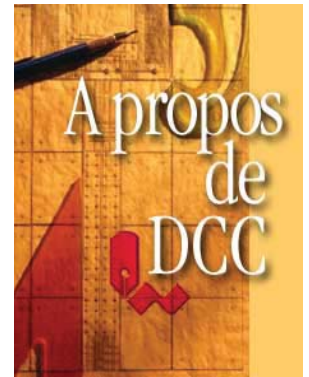
Depuis, nous avons réalisé plusieurs projets. Il nous reste encore beaucoup à accomplir mais avec une telle équipe, je sais que rien n'est impossible.

Je suis fier d'avoir accepté cette nouvelle responsabilité à DCC. C'est en grande partie grâce à mes collègues, à leur dynamisme et à leur passion. Je les remercie. Je désire aussi remercier notre ancien directeur Yves Roy pour le travail qu'il a accompli ces dernières années. Yves m'a apporté tout son support durant la transition et il m'a promis qu'il continuera à le faire tout au long de cette année. C'est rassurant de savoir qu'il n'est pas loin. Merci Yves.

Pour terminer, j'espère être à la hauteur des gens qui m'entourent et bien vous servir. Je suis impatient de vous rencontrer et je vous invite à participer à nos dîner-causeries 6@8 pour discuter et échanger.

N'hésitez pas à communiquer avec moi si vous avez des questions ou des suggestions.

Votre nouveau directeur,
Daniel Morin



Devis de construction Canada (DCC) est une association nationale ayant des sections régionales à travers le Canada. DCC est une association multidisciplinaire sans but lucratif vouée à l'amélioration des communications, des documents contractuels et de l'information technique dans l'industrie de la construction.

À cette fin, DCC étudie les systèmes et procédures susceptibles d'améliorer la coordination et la diffusion de documentation pertinente en rapport avec le processus de construction.

DCC cherche à améliorer la qualité des aspects conceptuels et administratifs des activités de construction par le biais de programmes de publications, d'éducation, de perfectionnement professionnel et de reconnaissance professionnelle, certaine que ce faisant, elle peut contribuer à l'efficacité et au rendement de l'industrie dans son ensemble.

www.dcc-csc.ca



CONGRÈS 2011, MONTRÉAL : JONGLER AVEC LE CHANGEMENT!

Sophie Brochu, vice-présidente



MONTRÉAL 2011

Congrès DCC 2011 : Un événement sans précédent !

C'est en mai dernier qu'avait lieu à Montréal le congrès annuel de DCC-CSC, ayant pour thème Jongler avec le changement.

Cet événement fut un réel succès et attira la participation de plus de 350 membres et délégués d'à travers le Canada et l'Amérique du Nord.

Les participants ont été enchantés par toute l'organisation mise en place : formations techniques, conférenciers invités, visite de chantier, tour de ville, visite de musée, soirée de divertissement, assemblée générale et bal du président, etc.

Ce fut l'occasion pour les participants de se rencontrer et de discuter des changements liés au domaine de la construction avec lesquels nous devons tous "jongler" au quotidien et ainsi participer collectivement à l'évolution positive du milieu construit.

Les séances techniques furent également bien appréciées des. Couvrant les trois principaux axes du congrès, elles touchaient tant aux aspects techniques qu'à la vente, au «marketing» et à l'organisation du travail. Notons entre autre l'excellente prestation de M. Carol Allain avec sa présentation sur «Le choc des générations» qui en fit rigoler plus d'un.

De plus, la soirée «Fun Night» qui avait lieu le vendredi soir fut un événement haut en couleurs. Celle-ci se déroulait dans la gare Dalhousie, avec le Cirque Éloïze. Les participants ont eu droit à quatre prestations de cirque spectaculaires, le tout additionner de numéros de cracheurs de feu et des «filles de feu».

Le traditionnel « Bal du Président» vint clore l'événement le samedi soir et la présidente Corrine Golding, RSW passa le flambeau au premier vice-président Bruce Gillham, CTR, CCCA. La soirée se termina dans la joie et dans la danse avec l'excellent groupe Black Velvet.

La section de Montréal tient à remercier tous ceux qui ont de près ou de loin participé à l'événement et ainsi permettre d'offrir un événement d'une qualité remarquable.

Photo 1: Le comité congrès 2011

Photo 2: Numéro de cadre aérien du Cirque Éloïze

Photo 3: Corrine Golding passant le flambeau au premier vice-président Bruce Gillham

Photo 4: Claude Giguère, co-président du comité congrès 2011 et 1er vice-président de DCC-CSC

Photo 5: Carol Allain durant sa présentation sur «Le choc des générations»



Photo 1



Photo 2



Photo 3



Photo 4



Photo 5

CONGRÈS 2012 !

Soyez des nôtres l'an prochain pour le congrès qui se déroulera à Ottawa du 23 au 27 mai 2012 sous le thème de «Réflexion».



8e Édition du tournoi de Golf DCC-Montréal

Sophie Brochu, vice-présidente

15 Juin 2011

Encore une fois cette année, le soleil radieux et la chaude température estivale étaient au rendez-vous pour cette 8e édition du tournoi de golf annuel de DCC-Montréal.

Ce tournoi se veut convivial et amical et nous désirons remercier tous nos commanditaires permettant de faire de cet événement une expérience appréciée de tous !

Les photos prises lors de cette journée seront bientôt disponibles sur notre site Internet.

Merci à Anne Marie Bourque pour la prise de photos.



Nouveaux membres DCC Section de Montréal

Sophie Brochu, vice-présidente

Le membership de DCC se compose de rédacteurs de devis, architectes, ingénieurs, propriétaires, concepteurs, entrepreneurs, fabricants et représentants de produits. Les membres de DCC bénéficient de nombreux avantages et d'occasions exclusives.

Pour plus d'information au sujet de ces avantages, veuillez consulter <http://csc-dcc.ca/Membres/>.

Nous tenons à souhaiter la bienvenue aux personnes qui se sont jointes à la section de Montréal dans la dernière année :

Claude Fréreau	Claude Fréreau Architecte
Stéphane Rivest	Bureau d'études spécialisées Inc.
Alain Boudrias	Alain Boudrias Consultant
Michel Bourgeois	Bergeron Bourgeois Architectes SENC
Erick Legault	Beacon Roofing Supply
Sylvie Martin	Soprema Canada Inc.
Mylène Poirier	Yelle Maille architectes associés
Yvon Lachance	Brière, Gilbert + associés, architectes
Mario Toussaint	Alumilex

NOS COMMANDITAIRES DU GOLF 2011

Adex
AERMQ
Atlas
Baillargeon
Canam
Carlisle SynTec
CCW
Certaineed
CGC
Corflex
Daubois
Enercorp
Hanson
Henry Bakor
Hunter
Hydrotech
Roofmart
Sico
Soprema
VaproShield
Vicwest

PUBLICITÉ DANS LE RÉDACTEUR

Vous désirez faire paraître une carte d'affaires ou une publicité dans Le Rédacteur ?

Veuillez communiquer avec nous pour nous soumettre vos besoins.

Vous pouvez également consulter notre site Internet pour de plus amples informations.

www.dcc-montreal.ca

Rapport annuel de la présidente

Assemblée générale annuelle – Devis de construction Canada – section de Montréal
Mecredi 18 mai 2011 – 15h00, ITHQ - 3535 rue St.Denis classe #2.65, Montréal

Cher membres,

Il me fait grand plaisir de vous présenter aujourd'hui un bilan de l'année quand aux activités de la section. Un bilan qui je crois est fort positif, comme vous pourrez le constater.

Durant la dernière année, la section a travaillé fort pour apporter plusieurs améliorations dans son organisation, sa représentation, sa formation, sa collaboration avec d'autres organismes et associations du domaine de la construction et ses évènements.

Au niveau organisationnel, la section a fait des efforts afin de recruter de nouveaux membres et ainsi apporter un sang nouveau à notre comité exécutif. L'expérience des administrateurs de longue date mêlée à l'enthousiasme de nouveaux administrateurs a su apporter à la section un second souffle, permettant ainsi d'accomplir plusieurs améliorations.

Une meilleure organisation des tâches ainsi qu'une réévaluation de ces dernières ont permis la tenue de sous-comités plus efficaces, permettant ainsi à plusieurs dossiers d'avancer. L'importance de mettre sur pied un plan stratégique permettant à la section de se développer, tant au point de vue organisationnel que relationnel fut également identifié. Nous avons ainsi consulté des professionnels afin de déterminer les forces et faiblesses de la section, les améliorations à apporter et certaines façons d'y arriver. Ce dossier, fut arrêté temporairement afin de cibler davantage nos efforts sur le prochain Congrès. Nous comptons par contre développer encore davantage cet outil au cours de la prochaine année.

Au niveau du comité Grand-Partenaires, Dave Barriault et Michel Viau ont su, malgré les courts délais auxquels ils ont fait face, égaliser le nombre de nos Grand-Partenaires pour l'année 2010-2011 au nombre de l'année précédente, assurant ainsi une certaine prospérité à la section. Félicitations à vous deux!

Notre comité développement des affaires, anciennement le comité créativité, à également vu son mandat s'élargir afin d'y inclure maintenant les relations d'affaire de la section. Ainsi, nous avons réussi à établir davantage de liaisons avec les diverses organisations et associations du domaine de la construction. Grâce à Yves Roy, nous avons rencontré des responsables des publications de l'Association de la construction du Québec (ACQ) afin d'explorer les divers possibilités de collaborations. Du fait même, nous avons obtenu une publicité pour le congrès national dans l'agenda de la revue Construction. Nous sommes également entrés en contact avec des responsables à Contech et avons ainsi obtenu un kiosque à leur évènement bâtiment annuel (trade show) où environ 350 entreprises sont représentées. Cette journée nous à permis de bien publiciser la section de Montréal ainsi que le prochain Congrès. Nous avons d'ailleurs recruté de nouveaux membres suite à cet évènement. De plus, dans cette même ligne de pensée, nous étions également présents le 23 mars dernier à la Journée de la Construction organisée par l'Association patronale des entreprises en construction du Québec (APEQC).

Beaucoup d'efforts ont également été mis dans l'exploration des diverses possibilités de liaison avec l'Ordre des architectes du Québec. Nous avons tenté, entre autre, de faire accepter notre formation, nos évènements ainsi que les conférences du Congrès en tant que formation dirigée. Grâce à nos efforts et au dévouement de Daniel Morin, les conférences du Congrès seront acceptées. Bravo Daniel! Cela ouvre très certainement la voie pour l'acceptation de nos formations et de nos évènements mensuels et nous maintiendrons nos efforts en ce sens.

Au point de vue de la représentation, la section à fait de grands efforts cette année afin de développer davantage les outils en place. Notre Rédacteur a d'ailleurs eu droit à une toute nouvelle image, plus professionnelle, et son contenu a été développé afin de fournir des éditions plus complètes. Nous comptons actuellement 2 éditions pour l'année 2010-2011 et comptons bien en émettre 2 autres avant la fin de l'année. Nous avons également fait davantage de publicité auprès de nos grands-partenaires afin que ces derniers puissent écrire plus d'articles et ainsi obtenir plus de visibilité. Merci à Bruno Bernard qui est en charge de ce comité.

Au point de vue informatique, Thierry Segard et Daniel Morin se sont chargés de transférer nos données au nouveau site Internet de l'Association. Un effort a été réalisé afin de maintenir cette information le plus à jours possible et nous en sommes à étudier les diverses possibilités afin de se servir de ce site pour créer le plus de liens possible avec nos évènements et ce qui se passe au sein de la section. Nous comptons bien développer encore davantage cet aspect au cours de la prochaine année.



PROCHAINS 6 @ 8
SAISON 2011-2012

ITHQ

(Institut de tourisme et
d'hôtellerie du Québec)

3535 rue St-denis, Montréal

19 octobre 2011
16 novembre 2011
15 février 2012
21 mars 2012
18 avril 2012
16 mai 2012
19 septembre 2012

Sujets à venir

**C'est un
rendez-vous!!!**

NOS
COORDONNÉES

DCC Section de Montréal

8615, rue Lafrenaie
Montréal, QC, H1P 2B6

Téléphone :
(514) 324-0968

Télécopieur :
(514) 324-2807

Courriel :
info@dcc-montreal.ca

Rapport annuel de la présidente (suite)

Assemblée générale annuelle – Devis de construction Canada – section de Montréal
Mecredi 18 mai 2011 – 15h00, ITHQ - 3535 rue St.Denis classe #2.65, Montréal

Au niveau de la formation Rachel Simard et Thierry Segard ont travaillé fort afin d'offrir à deux reprises le cours des principes et documents de la construction et ce sous différents formats. Effectivement, de manière à atteindre le plus de gens possible, le cours a d'abord été offert de jour puis sous forme de cours du soir, pour une participation totalisant 25 personnes. Merci à PMA pour nous avoir permis de tenir un cours dans leurs locaux. Notre prochain objectif est d'obtenir la traduction des cours suivants afin de pouvoir offrir à nos participants une suite logique à leur formation de base.

Enfin, au niveau de nos évènements mensuels plusieurs améliorations sont notables. Tout d'abord, nous avons revu la totalité de notre liste d'envois, de manière à la renouveler et à y ajouter davantage de contacts. De plus, nous avons fait de réels efforts afin d'offrir lors de nos 6@8 des sujets d'actualités aux choix de nos membres et participants. De surcroit, le lieux de nos évènement mensuel à également fait l'objet d'une sérieuse révision. Après plusieurs visites d'endroits susceptibles d'accueillir nos dîner-causeries, notre choix s'est arrêté sur l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec. Nous avons ainsi revu la formule de nos évènements. En addition à ces améliorations, notre formule d'invitation a également été revue et bonifiée de manière à rendre le tout électroniquement accessible. Nous avons ainsi fait affaire avec la compagnie Constant Contact®, Inc et nos invitations ont pu être réalisées par e-mail marketing. Merci à Daniel Morin pour cette innovation! Cette action nous a permis, tout en maintenant notre clientèle habituelle, d'aller chercher une nouvelle clientèle. Tous ces éléments combinés nous ont permis, non pas d'ajouter quelques participants mais bien de doubler l'assistance à nos évènements mensuels. Nous sommes ainsi passés d'une participation moyenne d'environ 40 à 60 personnes l'année dernière à une participation variant de 65 à 120 cette année. Notre évènement de février à attiré plus de 100 participants tandis que celui de mars en a attirés 118. Tous apprécient grandement notre nouvelle formule de 6@8! Soulignons également les efforts constants de Sophie Brochu, Danielle Couture, Daniel Morin et Isabelle Buisson pour leur recherche d'exposants lors de ces soirées.

Notre 7e édition du tournoi de golf 2010, fut également un réel succès. Sous la responsabilité d'Anne-Marie Bourque et de Sophie Brochu, le tournoi fut des plus plaisants et plus de 50 participants étaient présents. La 8e édition se tiendra le 15 juin prochain, toujours au terrain de golf Deux-Montagnes et est organisé par Sophie Brochu et Danielle Couture.

Au niveau du membership, nous en sommes à 89 membres. Ce nombre est légèrement inférieur à l'année précédente. Il est dans les objectifs de la prochaine années d'augmenter ce nombre. Une fois le Congrès passé, il sera plus facile d'axer nos efforts pour promouvoir le membership.

Dernier point mais non le moindre, l'organisation du Congrès 2011! Débutés l'année dernière, nos efforts pour faire du Congrès 2011 un franc succès ne cessent de prendre de l'ampleur! Déjà au Congrès de Saskatoon, nous pouvions constater l'enthousiasme des participants à la venue du prochain congrès à Montréal. Nous travaillons avec acharnement afin que ce dernier soit à la hauteur des espérances de tous. Des participations gratuites ont été tirées lors de notre présence à Contech et durant nos évènements mensuels. Beaucoup de publicité a été réalisée. Le Congrès, des plus éminents, saura bien témoigner de l'effort de tous un chacun afin d'en faire un succès. Déjà plus de 300 participants y sont inscrits et nous avons atteint la capacité maximale tant au point de vue des participants que des commanditaires.

Je désire remercier les membres du comité exécutif pour leurs efforts constants afin d'assurer la réussite et l'avancement de la section. Je crois que les améliorations que nous avons su apporter cette année sont le fruit d'un vrai travail d'équipe dans lequel chacun a son rôle à jouer. Je suis fier de l'avancement de la section cette année et suis également bien contente de faire partie d'un tel comité. Nous avons bien entamé la voix de la réussite et poursuivront en ce sens dans la prochaine année.



Merci à tous et félicitations !

Roxanne Pagé, architecte
Présidente de la section de Montréal

Le Magazine
Construction,
édition
francophone

Cette édition a été lancée en mai dernier, lors du Congrès annuel tenu à Montréal.

L'objectif du magazine étant d'offrir trois parutions en français annuellement pour l'ensemble des professionnels francophones de la conception et de la construction à travers le Canada.

Ce magazine comporte de nouveaux reportages techniques et des études de cas se rapportant aux différentes sphères du domaine de la construction.

N'hésitez pas à communiquer avec le magazine pour soumettre vos écrits techniques et nouveautés de produits.

De plus, voyez pourquoi faire de la publicité avec le magazine Construction en page 11 de la présente édition du Rédacteur.

<http://www.constructioncanada.net/>

le magazine
construction

LE RÔLE ESSENTIEL QUE JOUENT LES PARE-VAPEUR DANS UNE STRATÉGIE DE GESTION EFFICACE DE L'HUMIDITÉ

Par Stan Gatland , CertainTeed Corporation

Il est impossible d'empêcher la vapeur d'eau de pénétrer l'enveloppe extérieure des maisons et des bâtiments. Cependant, lorsqu'elle n'est pas surveillée, cette pénétration de vapeur peut causer de graves problèmes dans l'enveloppe elle-même, compromettant ainsi tant l'intégrité structurelle que la durabilité du bâtiment.

La diffusion permet à la vapeur d'eau de traverser les matériaux perméables dans les zones où la pression est élevée et celles où la pression est plus faible. Par temps froid, par exemple, la vapeur chaude qui se trouve à l'intérieur d'un bâtiment est tirée vers l'extérieur plus froid et plus sec, traversant ainsi l'assemblage de mur du bâtiment. Lorsqu'elle se déplace, cette vapeur crée souvent de la condensation et des accumulations d'humidité dans la cavité murale pouvant causer d'importants dommages.

Une exposition prolongée à l'humidité peut réduire l'efficacité thermique de l'enveloppe du bâtiment, saturant ainsi l'isolant et réduisant sa résistance thermique. L'humidité peut également faire pourrir le bois et les matériaux de construction en bois, en plus de corroder les charpentes en acier. Plus important encore, elle peut également accélérer la croissance de moisissures qui se répandront alors rapidement, se nourrissant des matériaux à base de carbone, tels que le bois et les panneaux de gypse revêtus de papier. Les spores de moisissure emprisonnées dans les cavités murales peuvent alors se propager dans l'air et causer des maladies respiratoires chez les occupants qui les inspirent de façon continue. En bref, les dommages potentiels que peut entraîner la diffusion de la vapeur d'eau ne doivent pas être pris à la légère.

Les professionnels de la construction et de la conception peuvent éviter de tels problèmes en intégrant des stratégies efficaces de gestion de l'humidité dans l'enveloppe du bâtiment. Un facteur très important de ces stratégies consiste à utiliser un pare-vapeur adéquat.

Qu'est-ce qu'un pare-vapeur?

Un pare-vapeur est un matériau ou un système conçu pour empêcher la diffusion de l'humidité à travers les assemblages des murs, des plafonds et des planchers d'un bâtiment. Le rôle principal d'un pare-vapeur consiste bien évidemment à ralentir ou à empêcher la diffusion d'humidité à travers les cavités murales et à protéger l'enveloppe du bâtiment des dommages causés par la condensation puisque plusieurs composants des assemblages muraux sont perméables et n'ont donc aucune protection contre la diffusion de la vapeur d'eau. Un pare-vapeur installé de façon appropriée peut également agir comme pare-air intérieur, réduisant ainsi la possibilité qu'en hiver, l'air transporte l'humidité dans les cavités isolées.

Le rendement de ces matériaux est coté selon leur niveau de perméabilité à la vapeur d'eau, représenté par la quantité de vapeur d'eau qui traverse une surface donnée dans des conditions de pression atmosphérique normales. La perméabilité à la vapeur d'eau est calculée en nanogrammes (ng) de vapeur d'eau par seconde, par mètre carré, par Pascal. La méthode d'essai permettant d'établir la perméabilité d'un matériau de construction à la vapeur d'eau est la norme ASTM E 96. Elle utilise deux méthodes pour mesurer la diffusion : la méthode à cuvette sèche, également appelée méthode A ou méthode à dessiccation, et la méthode à cuvette humide, également appelée méthode B ou méthode humide.

Le Code national du bâtiment du Canada divise les pare-vapeur en deux catégories : type 1 et type 2.

Type 1

Les pare-vapeur de type 1 sont très restrictifs en ce qui a trait à la diffusion de la vapeur d'eau et présentent un taux de perméabilité à la vapeur d'eau inférieur ou égal à 15 ng/(Pa•s•m²). Ils sont requis lorsque le revêtement du bâtiment ne permet pas un niveau de séchage suffisant à l'extérieur.

Type 2

Les pare-vapeur de type 2, soit les pare-vapeur de base convenant aux conditions normales, présentent un taux de perméabilité à la vapeur d'eau inférieur ou égal à 60 ng/(Pa•s•m²).

Depuis bon nombre d'années, le polyéthylène (type 1), plus souvent utilisé au Canada, le papier kraft imprégné ou revêtu d'asphalte (type 2), le canevas kraft revêtu d'aluminium (FSK) (type 1) et l'aluminium revêtu de papier sont les matériaux les plus souvent utilisés pour fabriquer les pare-vapeur. Ces classifications permettent aux professionnels de la construction et de la conception de choisir plus facilement le pare-vapeur approprié à leur projet. Lorsque vient le temps d'installer le pare-vapeur dans l'assemblage mural, un autre facteur important entre cependant en ligne de compte, soit le climat de la région où se trouve le projet.

GRANDS PARTENAIRES

Devis de Construction Canada, Section de Montréal, vous invite à rejoindre les rangs de nos Grands Partenaires 2011-2012!

Principaux avantages:

- Un délégué de votre entreprise peut assister gratuitement aux 7 événements dîner-causeries
- Deux tables d'exposants durant l'année et table(s) supplémentaire(s) à moitié prix
- Possibilité de publier un article dans le Rédacteur
 - Logo sur l'affiche publicitaire à chaque événement
- Encart publicitaire dans une publication électronique du Rédacteur
- Logo d'entreprise publié dans chaque parution du Rédacteur
- Lien à votre site Internet à partir de celui de la section
- Visibilité au tournoi de golf annuel
 - Une entrée gratuite « relève » par dîner-causerie

Pour plus de détails, n'hésitez pas à contacter les soussignés.

Dave Barriault et
Mathieu Jérôme
DCC – Section Montréal
Responsables du
programme Grands
Partenaires
(514) 206-4906
(450) 655-6676
dave.barriault@adex.ca
mjerome@soprema.ca

LE RÔLE ESSENTIEL QUE JOUENT LES PARE-VAPEUR DANS UNE STRATÉGIE DE GESTION EFFICACE DE L'HUMIDITÉ (SUITE)

Par Stan Gatland, CertainTeed Corporation

Pare-vapeur en fonction du climat

Le climat influence grandement le positionnement des pare-vapeur dans l'assemblage mural extérieur. Au Canada, ainsi que dans d'autres climats plus froids, les pare-vapeur doivent être installés à l'intérieur de l'enveloppe du bâtiment pour empêcher la formation de condensation lorsque la vapeur d'eau passe du côté plus chaud au côté plus froid des murs. Il est préférable d'éviter les pare-vapeur de type 1, tels que les pellicules de polyéthylène ou d'aluminium, dans les conditions suivantes : les climats où l'on retrouve une période estivale très humide; les enveloppes de bâtiments munies de parements qui absorbent l'humidité, tels que le béton ou la brique; et les enveloppes de bâtiments avec panneaux de revêtement à faible perméabilité, tels que le polystyrène extrudé.

Pare-vapeur intelligents

Bien que les pare-vapeur à faible perméabilité offrent une grande résistance à la diffusion de la vapeur d'eau dans l'assemblage mural pendant toute l'année, ils ont également pour effet de réduire le potentiel de séchage des matériaux de construction humides pendant l'été. La chaleur du soleil d'été réchauffe les surfaces extérieures des bâtiments souvent jusqu'au point où elles deviennent plus chaudes que les surfaces intérieures, créant ainsi un débit de vapeurs inversé vers l'intérieur.

Idéalement, une stratégie de gestion de l'humidité doit inclure une cavité murale perméable, ainsi qu'une construction à cloisons sèches étanches avec un pare-vapeur plus perméable permettant une légère diffusion de l'humidité. La diffusion de la vapeur dans les deux sens pourrait permettre le séchage et le pare-vapeur s'adapterait alors aux conditions variables d'humidité. CertainTeed Corporation répond à ce besoin en concevant un matériau pouvant agir tant comme pare-vapeur que comme pare-air - soit un matériau qui empêche la pénétration de l'humidité, mais permet à l'humidité se trouvant dans la cavité murale de s'échapper.

Les pare-vapeur intelligents peuvent remplacer le polyéthylène et être utilisés comme pare-vapeur et pare-air dans les murs extérieurs d'un bâtiment, sauf dans les bâtiments présentant un taux d'humidité relative élevé, tels que les saunas et les piscines.

Les stratégies de gestion de l'humidité ne doivent cependant pas reposer uniquement sur un pare-vapeur.

Autres éléments d'une stratégie de gestion de l'humidité

Une bonne stratégie de gestion de l'humidité est la somme de tous ses composants. Les stratégies les plus efficaces combinent un isolant en fibre de verre à rendement élevé et un pare-vapeur, une barrière hydrofuge, un pare-air intérieur et un pare-vent extérieur pour réduire la possibilité d'accumulation de condensation sur les surfaces et de pénétration des eaux pluviales, en fonction de la saison. Avant de choisir des produits, il est cependant important d'effectuer des recherches et de sélectionner les matériaux les plus performants et les mieux adaptés au climat de votre région.

Prévoir et mesurer la résistance à la moisissure

Lors de la conception d'une enveloppe de bâtiment, un des outils les plus utiles pour prévoir le rendement de la gestion de l'humidité est l'analyse hygrothermique. Elle permet de prévoir l'impact que le transfert de chaleur transitoire et d'humidité pourra avoir avec le temps sur les enveloppes de bâtiments. Elle peut être utilisée tant dans les nouvelles constructions que pour les bâtiments existants présentant des problèmes d'humidité. Elle fait appel à un logiciel spécialisé conçu pour aider l'utilisateur à visualiser les facteurs tels que la condensation en surface et le potentiel de croissance de la moisissure; le potentiel de mouillage et de séchage de l'enveloppe du bâtiment; et le taux d'humidité des composants du bâtiment. Cette analyse aide les concepteurs de bâtiments à évaluer les risques de formation d'humidité avant la construction, ainsi qu'à analyser et à résoudre les problèmes d'humidité après la construction. Les rapports subséquents doivent être conformes à la norme 160-2009, « Criteria for Moisture-Control Design Analysis in Buildings », de l'American Society of Heating, Refrigerating and Air-Conditioning Engineers (ASHRAE).

Conclusion

Au fur et à mesure que nous améliorons notre compréhension de l'importance d'une enveloppe de bâtiment sèche en ce qui a trait à la durabilité et à l'efficacité énergétique d'une structure, nous devons également tenir compte du besoin actuel de pare-vapeur plus performants dans les assemblages muraux extérieurs. Un bâtiment comportant une stratégie efficace de gestion de l'humidité et un pare-vapeur approprié est un bâtiment mieux conçu qui résistera à l'épreuve du temps pendant de nombreuses années.

Réimpression autorisée par Construction Canada, vol. 51, no 6, novembre 2009.

FORMATION
CONTINUE
ORDRE DES
INGÉNIEURS DU
QUÉBEC

Avis aux membres de l'Ordre des ingénieurs du Québec

Pour s'assurer de l'admissibilité d'une activité de formation aux fins du Règlement sur la formation continue obligatoire des ingénieurs, le membre doit s'assurer que ladite activité respecte les deux critères prévus au règlement.

Pour ce faire, il doit vérifier si :

- ladite activité correspond à l'un des types d'activités identifiés à l'article 5; (La participation à des conférences, ateliers, séminaires, colloques ou congrès est admissible comme activité de formation continue.)

- le contenu de ladite activité est lié à l'exercice de ses activités professionnelles (article 6).

Pour plus d'information sur le règlement :

<http://formationcontinue.oiq.qc.ca>

Avertissement :

Les documents et commentaires exprimés par les auteurs ne reflètent pas nécessairement les points de vue officiels de Devis de construction Canada. La présence de publicité et d'information sur les nouveaux produits et services ne constitue pas l'endossement de ces produits et services.

À LA DEMANDE GÉNÉRALE...

L'OFFRE DE SÉRIES DE BILLETS POUR LES DÎNER-CAUSERIES 2011-2012 EST DE RETOUR ! (ÉDITION LIMITÉE)

Devis de Construction Canada, section de Montréal, récidive pour une autre année avec la vente limitée de séries de billets pour les dîner-causeries de la saison 2011-2012. La liste des sujets 2011-2012 sera disponible sur notre site Internet au www.csc-dcc.ca à compter du 21 septembre 2011.

Afin de répondre à une demande de la part de notre fidèle clientèle, DCC section de Montréal continue d'innover afin d'accueillir la relève de notre industrie. Une série à coût réduit est de nouveau offerte afin de promouvoir la formation de nos jeunes et/ou futurs professionnels. Profitez-en afin d'offrir une formation à peu de frais à vos jeunes stagiaires et/ou employés !

Nous sommes aussi heureux de vous informer que les conférences de la saison 2011-2012 auront lieu à l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec (ITHQ). Vous pourrez donc profiter d'une conférence technique tout en dégustant un repas élaboré à partir de produits du terroir de haute qualité.

Nouveauté: Nous aurons prochainement une liaison avec l'OAQ pour attester nos dîner-causeries comme formation dirigées selon les exigences de formation continue obligatoire de l'Ordre des architectes du Québec. Pour l'instant, les dîner-causeries sont admissibles comme formation libre. Des attestations sont disponibles à la table d'inscription à chacun de nos événements.

Avis aux membres de l'Ordre des ingénieurs du Québec: Pour s'assurer de l'admissibilité d'une activité de formation aux fins du Règlement sur la formation continue obligatoire des ingénieurs, le membre doit s'assurer que ladite activité respecte les deux critères prévus au règlement. Pour ce faire, il doit vérifier si :

- ladite activité correspond à l'un des types d'activités identifiés à l'article 5; (La participation à des conférences, ateliers, séminaires, colloques ou congrès est admissible comme activité de formation continue.)
- le contenu de ladite activité est lié à l'exercice de ses activités professionnelles (article 6).

Pour plus d'information sur le règlement : <http://formationcontinue.oiq.qc.ca>

Il vous est possible de vous procurer une série de 7 billets vous permettant d'assister à tous nos événements, et ce, tout en économisant. Si toutefois vous ne pouvez assister à l'une des rencontres, il vous est possible de faire profiter une autre personne de votre billet pour cet événement puisque celui-ci est transférable.

Pour la relève :

Série de 7 billets prépayés à \$100 (prix régulier 140\$ pour 7 billets)

Pour les membres :

Série de 7 billets prépayés à \$150 (prix régulier 210\$ pour 7 billets)

Pour les non-membres :

Série de 7 billets prépayés à \$200 (prix régulier 280\$ pour 7 billets)

Les quantités sont limitées. alors ne tardez pas à communiquer avec nous afin de réserver votre série de billets à prix spécial.

Pour l'achat de séries de billets, contactez Isabelle Buisson au (514) 324-0968



REVOST

ALUMINIUM ARCHITECTURAL



MURS-RIDEAUX · PROFILÉS DIVERS · VERRIÈRES · FENÊTRES · PORTES · ENTRÉES · ANODISATION

www.adprevost.ca

Investissez dans le revêtement durable avec Sico Ecosource[®]



Formulée **sans COV***

Sans émission dommageable à la couche d'ozone

Aucune odeur incommodante

Peinture **haute performance** au latex 100% acrylique

S'adapte parfaitement aux **exigences en matière d'environnement**

Le choix par excellence pour l'obtention de la **certification de projet LEED**



* Avant l'ajout de colorant



Les bâtiments haute performance Murox[®]
**Pour mieux concevoir.
Pour mieux construire.**

Conception intégrée, optimisation énergétique, fabrication, construction. Découvrez les solutions éprouvées et l'approche unique des bâtiments haute performance Murox[®]. Pour aujourd'hui, mais surtout pour demain.

Canam, un monde de solutions pour soutenir vos créations!

Représentation: Office: Burlington, Cambridge, ON

1 866 466-8769
www.canam.ws/murox

Montréal • Québec • Toronto • Calgary • Boston



CANAM
Solutions et Service sur mesure

Une division de Groupe Canam

le magazine
construction

Le tout nouveau magazine canadien à l'intention des professionnels francophones de la construction.

Pourquoi faire de la publicité avec nous?

C'est simple : parce que nous nous adressons aux lecteurs qui ont besoin de vos produits.

**Nous l'affirmons en toute confiance.
 Car le succès engendre le succès.**

Ce printemps, les éditeurs de **Construction Canada** ont lancé **Le Magazine Construction**, le seul magazine publié en langue française à l'intention des architectes, ingénieurs et professionnels de la conception partout au Canada francophone.

Conçu sur les mêmes bases qui ont fait de **Construction Canada** la publication phare en architecture au pays, **Le Magazine Construction** a pris d'assaut le marché francophone des architectes, ingénieurs et professionnels de la conception.

Nous vous offrons maintenant l'occasion de participer activement au numéro très attendu de l'automne.

Si votre entreprise fait affaire avec le très influent groupe de professionnels de la construction, vous devez être visible dans ce nouveau numéro.

Votre soutien publicitaire aura un impact positif sur votre image de marque au sein de ce segment de marché distinct.

**Composer le
 800 409-8688**

Randi Segal, poste 218 rsegal@constructioncanada.net

Kris Nelson, poste 230 knelson@constructioncanada.net

Tony Burgaretta, poste 260 tburgaretta@constructioncanada.net

DCC Le magazine officiel de Devis de construction Canada



En prime

Le numéro d'automne sera distribué lors de Construct Canada – le plus grand salon pour les professionnels de la construction et de l'architecture.

De la maison d'édition de

Construction
 CANADA

UN MERCI TOUT SPÉCIAL À NOS GRANDS PARTENAIRES 2010-2011



ENDUITS architecturaux



ADFASTCORP.



MIEUX VIVRE GRÂCE À L'INNOVATION.^{MC}

